

Isa

Chapter 55

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	הָיוּ	כָּל-	צָמֵא	לְבוֹ	לְמִים	וְאִשָּׁר	אֵינֶ-	לֹ	כֶסֶף	לְבוֹ	שִׁבְרוֹ
	اے	ہر	پیاسا	اؤ	پانی-کی-طرف	اور-جس-کے-پاس	نہیں	اُس-کے-پاس	چاندی	اؤ	خریدو
	H1945	H3605	H6771	H3212	H4325	H0369			H3701	H3212	H7666
	وְאֶכְלוּ	וּלְבוֹ	שִׁבְרוֹ	בְּלוֹא-	כֶסֶף	וּבְלוֹא	מִחִיר	יַיִן	וְחֶלֶב:		
	اور-کھاؤ	اور-اؤ	خریدو	بغیر	چاندی-کے	اور-بغیر	قیمت-کے	شراب	اور-دودھ		
	H0398	H3212	H7666	H3808	H3701	H3808	H4242	H3196	H2461		

اُسے اؤ، بے-مفت دودھ اور مے کی بہاں کھاؤ۔ کھانا کر خرید سودا اؤ، ادھر نہیں؟ پیسے پاس تمہارے کیا اؤ! پاس کے پانی سب اؤ، ہو؟ پیاسے تم [] کیا خریدو۔بغیر دیئے پیسے

2	לְמִה	תִּשְׁקְלוּ-	כֶסֶף	בְּלוֹא-	לָחֶם	וַיִּנְעֶכֶם	בְּלוֹא	לְשִׁבְעָה	שִׁמְעוּ	שִׁמְעוּ	אֵלַי
	کیوں	تولنے-ہو	چاندی	بغیر	روٹی-کے	اور-تمہاری-محنت	بغیر	سیری-کے	سنو	سننا	میری-بات
	H4100	H8254	H3701	H3808	H3899	H3018	H3808	H7654	H8085	H8085	H0413
	וְאֶכְלוּ-	זֹב	וְחִתְעִנּוּ	בְּדִשָּׁן	נִפְשֵׁכֶם:						
	اور-کھاؤ	بھلائی	اور-لطف-اُٹھائے	چکنائی-سے	تمہاری-جان						
	H0398		H6026	H1880	H5315						

اچھی تم بھر بات! میری سنو سنو، ہو؟ کرتے کیوں مشقت محنت لٹے کے اُس کرتا نہیں سیر جو ہے؟ نہیں روٹی جو ہو کرتے خرچ کیوں پیسے پر اُس گے۔ہو اندوز لطف سے کھانے بہترین گے، کھاؤ خوراک

3	הָטוּ	אֲזַנְכֶם	וּלְבוֹ	אֵלַי	שִׁמְעוּ	וְחַתִּי	נִפְשֵׁכֶם	וְאֶכְרְתָה	לְכֶם	בְּרִית
	جھکاؤ	اپنا-کان	اور-اؤ	میرے-پاس	سنو	اور-زندہ-رہے-گی	تمہاری-جان	اور-باندھوں-گا	تمہارے-ساتھ	عہد
	H5186	H0241	H3212	H0413	H8085	H2421	H5315	H3772	H1285	
	עוֹלָם	חֶסְדִי	דָּוָד	הַיְיָמִינִים:						
	ابدی	شفقتیں	داؤد-کی	باوفا						
	H5769		H1732	H0539						

سے داؤد وعدہ کا جن گا نوازوں سے مہربانیوں مٹ اُن اُن تمہیں گا، باندھوں عہد ابدی ساتھ تمہارے میں گے۔ رہو جیتے تو سنو اؤ! پاس میرے کر لگا کان تھا۔کیا

4	הֵן	עַד	לְאוֹמִים	נִתְתָּיו	נָגִיד	וּמְצִיחָה	לְאוֹמִים:
	دیکھ	گواہ	قوموں-کے-لیے	مقرر-کیا-اُسے	رہبر	اور-حکمران	قوموں-کے-لیے
	H2005	H5707	H3816	H5414	H5057	H6680	H3816

ہو۔حکمران اور رئیس کا اقوام کہ ہو، گواہ میرا سامنے کے اقوام وہ کہ کیا مقرر نے میں دیکھ،

5	הֵן	גוֹי	לֹא-	תִדְעַ	תִּקְרָא	וְגוֹי	לֹא-	יִרְוּצוּ	אֶלְיָךְ	יִרְוּצוּ
	دیکھ	قوم	نہیں	جانتی-تو	بلانے-گی-تو	اور-قوم	نہیں	دوڑے-گی	تیرے-پاس	دوڑے-گی
	H2005	H3808	H3045	H7121	H3808	H3808	H3045	H7323	H0413	H7323
	לְמַעַן	יְהַרְגָה	אֶלְתִּיךְ	וְלִקְדוֹשׁ	יִשְׂרָאֵל	כִּי	פֶּאֶרְךָ:	ס		
	کے-سبب	یہوواہ	تیرے-خدا-کے	اور-قدوس-کے-سبب	اسرائیل-کے	کیونکہ	جلال-دیا-تجھے	—		
	H4616	H3068	H0430	H6918	H3478					

اسرائیل جو کیونکہ گی۔ اُٹے چلی دوڑی پاس تیرے خاطر کی خدا تیرے رب قوم ناواقف سے تجھ اور جانتا، نہیں تو جسے گا بلانے کو قوم ایسی تو دیکھ، ہے۔[] عطا شوکت و شان تجھے نے اُس بے قدوس کا

6	דְּרִשׁוּ ڈھونڈو	יְהוָה یہوواہ-کو	בְּהַמְצֵא جب-ملتا-ہے	קָרָאָהוּ پکارو-اُسے	בְּהִיּוֹתוֹ جب-وہ	קָרֹב: قریب-ہے
	H1875	H3068	H4672	H7121	H1961	H7138

ہے۔ بی قریب وہ جبکہ پکارو اُسے ابھی ہے۔ سکتا جا پایا اُسے جبکہ کرو تلاش کو رب ابھی

7	יְעוֹזֵב چھوڑ-دے	רְשַׁע شریر	רְפֹי اپنی-راہ	וְאִישׁ اور-آدمی	אָוֹן بدکار	מַחְשְׁבֹתָיו اپنے-خیال	וַיֵּשֶׁב اور-لوٹے	אֶל- طرف	יְהוָה یہوواہ-کی
	H7563	H1870	H0376	H0205	H4284	H7725	H0413	H3068	

اور-وہ-رحم-کرے-گا-اُس-پر	וְיִרְחַמֶּהוּ اور-طرف	וְאֶל- ہمارے-خدا-کی	אֶלְהֵינוּ کیونکہ	כִּי- بہت-کرے-گا	יִרְבֶּה معاذ-کرنا	לְסִלּוּחַ: H5545
--------------------------	---------------------------	------------------------	----------------------	---------------------	-----------------------	--------------------------------------

کیونکہ آئے، واپس پاس کے خدا ہمارے وہ گا۔ کرے رحم پر اُس وہ تو آئے واپس پاس کے رب وہ چھوڑے۔ خیالات بُرے اپنے شریر اور بُری اپنی بے دین ہے۔ دیتا کر معاف سے دلی فراخ وہ

8	כִּי کیونکہ	לֹא نہیں	מַחְשְׁבוֹתָי میرے-خیال	מַחְשְׁבוֹתֵיכֶם تمہارے-خیال	וְלֹא اور-نہیں	דְּרִכֵיכֶם تمہاری-راہیں	דְּרִכֵּי میری-راہیں	נָאם فرماتا-ہے	יְהוָה: یہوواہ
	H3808	H4284	H4284	H3808	H1870	H1870	H5002	H3068	

ہے۔ فرق بڑا میں راہوں تمہاری اور راہوں میری اور میں خیالات تمہارے اور خیالات [میرے] ہے، فرماتا رب کیونکہ

9	כִּי- کیونکہ	נִבְהוּ بلند-ہیں	שָׁמַיִם آسمان	מֵאֲרֶץ زمین-سے	כֵּן ایسے	נִבְהוּ بلند-ہیں	דְּרִכֵּי میری-راہیں	מִדְּרִכֵיכֶם تمہاری-راہوں-سے	וּמַחְשְׁבוֹתַי اور-میرے-خیال
	H1361	H8064	H0776	H1361	H4284	H1870	H1870	H4284	

מִמַּחְשְׁבוֹתֵיכֶם:
تمہارے-خیالوں-سے
[H4284](#)

ہیں۔ بلند سے خیالات تمہارے خیالات میرے اور راہوں تمہاری راہیں میری ہی اُتتی ہے اونچا سے زمین آسمان جتنا

10	כִּי کیونکہ	כַּאֲשֶׁר جیسا	יֵרֵד اُترتی-ہے	הַבָּרָשׁ بارش	וְהַשֶּׁלֶג اور-برف	מִן- سے	הַשָּׁמַיִם آسمان	וְשָׁמַיָּה اور-وہاں	לֹא نہیں	יָשׁוּב لوٹتی	כִּי کیونکہ	אִם- اگر
	H3381	H1653	H7950	H8064	H8033	H7725	H3808	H7725	H7725	H7725	H7725	H7725

הָרְוָה سیراب-کرے	אֶת- کو	הָאָרֶץ زمین	וְהוֹלִיךָ اور-پیدا-کرے-اُسے	וְהַצְמִיחָהּ اور-اگائے-اُسے	וְנָתַן اور-دے	זֶרַע بیج	לְזֵרַע بونے-والے-کو	וְלֶחֶם اور-روٹی
H7301	H0853	H0776	H3205	H6779	H5414	H2233	H2232	H3899

לֶאֱכֹל:
کھانے-والے-کو
[H0398](#)

لگتے پھولنے پھلنے اور پھوٹنے پودے کہ ہے کرتی سیراب یوں کو زمین بلکہ آتی نہیں واپس ہاتھ خالی یہ بعد کے پڑنے پر زمین کرو! غور پر برف اور بارش ہیں۔ کرتے مہیا روٹی کو بھوکے اور بیج کو والے بونے بیج پکتے پکتے بلکہ ہیں

11	כֵּן ایسے	יְהוָה میرا-کلام	אֲשֶׁר جو	יֵצֵא نکلتا-ہے	מִנִּי میرے-منہ-سے	לֹא- نہیں	יָשׁוּב لوٹے-گا	אֵלַי میرے-پاس	רִיקָם خالی	כִּי کیونکہ
	H1961	H1697	H3318	H6310	H3808	H7725	H0413	H7387		

אִם- اگر	עֲשֵׂה پورا-کرے	אֶת- کو	אֲשֶׁר جو	חַפְצֹתַי چاہا-میں-نے	וְהַצְלִיחַ اور-کامیاب-ہو	אֲשֶׁר جس-کے-لیے	שְׁלַחְתִּיו: بھیجا-اُسے H7971
-------------	--------------------	------------	--------------	--------------------------	------------------------------	---------------------	--

میں لئے کے جس گا ہو کامیاب میں اُس اور گا کرے پوری مرضی میری بلکہ گا آئے نہیں واپس ہاتھ خالی وہ ہے۔ ہی ایسا بھی کلام ہوا نکلا سے منہ میرے تھا۔ بھیجا اُسے نے

12	כִּי- کیونکہ	בְּשׂוּמְחָה خوشی سے	תִּצְאוּ نکلو گے	וּבְשָׁלוֹם اور-سلامتی سے	תּוֹבְלוּן لے-جاؤ گے	הַהָרִים پہاڑ	וְהַנְּבָעוֹת اور-پہاڑیاں	יִפְצְחוּ پھوٹ-پڑیں گے	לְפָנֶיכֶם تمہارے-آگے
		H8057	H3318	H7965	H2986	H2022	H1389	H6476	H6440
	רִזָּה خوشی سے	וְכָל- اور-تمام	עֵצֵי درخت	הַשָּׂדֶה کھیت-کے	יִמְחָאוּ- تالیاں-بجائیں گے	כָּף: ہاتھ			
	H7440	H3605	H6086	H4222	H3709				

تمام کے میدان اور گی، بجائیں شادیانہ کر بو باغ باغ پر آنے تمہارے پہاڑیاں اور پہاڑ گا۔ جائے لایا سے سلامتی تمہیں گے، نکلو سے خوشی تم کیونکہ
گے۔بجائیں تالیاں درخت

13	תַּחַת کی-جگہ	הַנְּעֻצִין جھاڑی	יְעֻלָּה اگے-گا	בְּרוֹשׁ صنوبر	[תַּחַת]— اور-کی-جگہ	(וְתַחַת) خاردار-بوٹی	הַסְּרָפָד اگے-گا	הַדָּס میندی	וְהָיָה اور-ہو-گا
	H8478	H5285	H5927	H1265	H8478	H8478	H5636	H1918	H1961
	לְיַהוָה یہوواہ-کے لیے	לְשֵׁם نام-کے لیے	לְאֹזַת نشانی-کے لیے	עוֹלָם ابدی	לֹא نہیں	יִכָּרֵת: کائی-جائے-گی	ס—		
	H3068	H8034	H0226	H5769	H3808	H3772			

کا قدرت کی اُس اور گا، ملے جلال کو نام کے رب یوں گی۔ پھولے پھلے مہندی بجائے کی بچھو بوٹی اور گا، اگے درخت کا جونیپر بجائے کی جھاڑی کانٹے دار
گا۔]بو قائم نشان مٹ اُن اور ابدی